

敦煌寫本《小法滅盡經》非疑偽經考論

林雪鈴

中正大學中文研究所博士生

一、前言

敦煌寫本《小法滅盡經》，內容敘述釋迦牟尼佛將臨涅槃時，預告佛法將逐漸衰微，最後乃至於滅盡。寫卷中所錄的這一段經文，在《大正藏》中凡三見，經名略有不同。其一在第十二冊涅槃部類，經名《佛說法滅盡經》，下題「僧祐錄中失譯經人名今附宋錄」；其一在第五十冊史傳部類僧祐所撰《釋迦譜》中，名為〈釋迦法滅盡相記〉，下註「出《法滅盡經》」；其一在第八十五冊疑似部，經文錄自敦煌寫本。^[註 1]這三本經中，敦煌卷本首存尾殘，經文不全，但是主體部分大致是清楚的，尚不礙辨識。經由比對文字可知，這三本經其實是同本，文辭語句出入的部分不多。

既然經名相似，經文又雷同，那麼似乎可以說《小法滅盡經》就是《法滅盡經》了。然而考諸經錄，卻發現幾點可疑之處：

(一)《法滅盡經》在歷代經錄中首見於《出三藏記集》，以後《法經錄》、《仁壽錄》、《靜泰錄》、《開元釋教錄》等皆延續登錄。《小法滅盡經》卻直到《開元釋教錄》才首次出現，而且下註「與真經中《法滅盡經》文意全異」，可見在唐代這兩部經是不同的。

(二)《開元釋教錄》中將《小法滅盡經》列在「義理乖背，偽妄昭然」的「偽妄亂真錄」中，如今所見的藏本、敦煌抄本倒都看不出偽妄的痕跡。何以如此？

(三)經錄中《法沒盡經》、《小法沒盡經》、《小般泥洹經》(又名：《法滅盡經》、《大法滅盡經》)、《泥洹後諸比丘經》、《空寂菩薩所問經》等類似的經名和《法滅盡經》時相混淆。如：《貞元新定釋教目錄》中說祐錄有「小法滅盡經一卷」。其實祐錄僅有「小法沒盡經」而無「小法滅盡經」。僧祐自己撰作《釋迦譜》時曾引用《法滅盡經》，而《出三藏記集》中《法沒盡經》、《小法沒盡經》與《法滅盡經》同時登錄，但是一在「新集經論錄」中，為竺法護所譯，一在「新集續撰失譯雜經」中。可見僧祐將二者分的很清楚。但是後來卻有混淆的情形。三國時支謙譯有《法滅盡經》，《大唐內典錄》說此經又名《法沒盡

經》或《空寂菩薩所問經》，可知到後來這幾部經的名字已經混用沒有差別了。在《小法滅盡經》來源的考察上應該注意這個經名混用的問題。

(四)經名必需冠以小大，爲的必然是怕混淆。《小法滅盡經》一名到《開元釋教錄》才見登錄。那麼當時是爲了和什麼經區別而稱作「『小』法滅盡經」呢？敦煌卷中的這個經名是俗稱還是通名呢？

除了經錄中這幾個可疑的現象外，其他著作中所引用的《小法滅盡經》經文也很可怪。《大正藏》中共有《四分律刪繁補闕行事鈔》、《法苑珠林》、《諸經要集》三部書引用到《小法滅盡經》，這三書所引的文句相同，然而所引經文卻不見於敦煌寫本《小法滅盡經》中，而且文意全然不類，恐怕是另一部經。

由此看來，《小法滅盡經》究竟是不是就是《法滅盡經》，大有問題。如果是的話，就經錄上的登錄，二者分明不同。如果不是的話，那何以僧祐所引的《法滅盡經》和藏本《佛說法滅盡經》、敦煌寫本《小法滅盡經》一樣呢？這其中混沌不清的情形，確實有離析清楚的必要。

本文以敦煌寫卷《小法滅盡經》爲研究主題，擬先就寫卷本身進行敘錄與分析，再就經錄所載考察《小法滅盡經》是否爲偽經、《小法滅盡經》與《法滅盡經》的關係等問題。

二、敦煌寫本《小法滅盡經》敘錄

《小法滅盡經》在敦煌寫卷中，存有 S.2109 和散 1414 兩件抄本。S.2109 現藏英國圖書館。散 1414 則現藏日本，尙不可得見。因此在這一節中，主要說明的是 S.2109 的情形。

S.2109，卷子本，首尾略有殘損。上面共抄錄四部佛經，這四部經依次爲：《佛說新歲經》、《佛說恒水經》、《佛說般泥洹後比丘十變經》、《佛說小法滅盡經》。其中《佛說小法滅盡經》因爲抄在最末，因此略有殘損。整部經的情形爲：首存尾殘。計存四十三行，行十七字。首題：「佛說小法滅盡經」。起：「聞如是，一時佛在拘夷那竭國。」迄：「□ 文 □」。

S.2109 中將《佛說新歲經》、《佛說恒水經》、《佛說般泥洹後比丘十變經》、《佛說小法滅盡經》抄在一起，似有特殊用意。因爲這四部經中前兩部是說戒，後兩部則宣揚了末法思想，因此就隱約有了互警的意思。

三、敦煌寫本《小法滅盡經》內容分析

《小法滅盡經》內容敘述的是佛將臨涅槃時，預告佛法將逐漸衰微，最後乃至於滅盡的故事。

以情節來分析，《小法滅盡經》可以分作五個部分。第一段，佛將涅槃，諸比丘及諸尊菩薩來詣佛前，渴望聽聞佛陀最後說法，然而佛陀卻默然不應，經過阿難三度懇求，佛才開始陳說。第二段，佛告訴阿難，在他涅槃之後將有魔道壞亂佛法，這些魔比丘著俗衣裳、飲酒炙肉、更相憎嫉，並且驅逐精進修德的菩薩、辟支、羅漢比丘們。第三段，魔道興盛之後，開始有寺廟空荒、傷害眾生、比丘比丘尼為奴婢、男女淫亂等種種佛法衰弊的現象。第四段，佛法將滅，此時水旱不調、五穀不熟、疫氣流行、日月短促。後洪水忽起，眾生皆溺。第五段，月光出世。由於此一寫本卷尾殘損，因此「月光出世，得相遭值，共興吾道」之後的經文不詳，但是由勉可辨識的幾個字「楞」、「未」、「化去」等可知，後段缺損的文字跟《大藏經》中收錄的《佛說法滅盡經》是一樣的，因此據《法滅盡經》補闕，可知敦煌寫本《小法滅盡經》最後一段敘述的內容是：千萬歲後，有彌勒佛降生世間，救度眾生。

從內容上來看，《小法滅盡經》含有佛教的三時思想。三時，分別為正法、像法、末法三個時期。這三個時期的定義和期限，諸家說法不一，根據《大乘法苑義林章》、《佛臨涅槃記法住經》等經的記載，正、像、末三時大致指的是：佛入滅後，教法經歷了正法、像法、末法三個時期。此三個時期，佛法次第衰頹。正法時期，教、行、證三法具足，像法時期，教、行二法猶存，到了末法時期便有教無行了。而《小法滅盡經》中所提到「法滅盡」，指的便是在經歷正、像、末三個時期之後，佛法衰微已極，於是進入到滅盡的狀態。

四、《小法滅盡經》是否為疑偽經

《大正藏》將錄自 S.2109 的《小法滅盡經》收在第八十五冊「疑似部」中，認為《小法滅盡經》有出於偽造的嫌疑。又查核歷代經錄的記載，發現《小法滅盡經》從《開元釋教錄》開始登錄，《貞元新定釋教目錄》中也見載，而這兩部經錄都將《小法滅盡經》收在「別錄中偽妄亂真錄」中，可見《小法滅盡經》應該有明顯偽妄的痕跡。

王文顏先生在《佛典疑偽經研究與考錄》中提出三項判定偽經的原則：(一)從有無譯人以判定佛典之真偽，(二)與真經比對以判定佛典之真偽，(三)從內容、義理以判定疑偽經。我們不妨先以這三個原則來考察《小法滅盡經》疑偽的程度。《小法滅盡經》並沒有譯人的資料。內容義理方面，經文中提到的佛臨終說法、三時、彌勒下生等思想，都是有其他佛經可以對照的，因此沒有明顯偽造的痕跡。然而《開元釋教錄》在《小法滅盡經》下註明了「與真經中法滅盡經文意全異」，並說是屬於「義理乖背，偽妄昭然」一類，指證的語氣很嚴厲，似

乎經中有謠讖、方術等顯與佛教相悖的內容。這我們如今由《小法滅盡經》的經文上卻也實在看不出來。至於《開元釋教錄》中所說的「與真經中法滅盡經文意全異」則很可以注意。這便是王文顏先生所說的「與真經比對以判定佛典之真偽」，真偽比對，立見分曉，是很直接而可靠的方法。依《開元釋教錄》所說另有一真經《法滅盡經》的存在。查閱《大正藏》，確實有一《佛說法滅盡經》，收錄在第十二冊涅槃部類中，而在僧祐所撰的《釋迦譜》中也引用到了這部《法滅盡經》。

找到真經之後，接下來的工作便是比對二者的差異了。

可怪的是，《佛說法滅盡經》和僧祐所引，文字竟然和《小法滅盡經》是一樣的，其中雖然有一二用語的出入，但是不妨礙它們本是同一部經的判定。看起來，《小法滅盡經》就是《法滅盡經》了。敦煌寫本雖然在經名上多冠了一個「小」，但是這也在合理的範圍內。

既然敦煌寫本《小法滅盡經》就是《法滅盡經》，那麼看來在開元年間另有一部《小法滅盡經》的存在了。這一部經和敦煌本《小法滅盡經》經名相同而內容相異。《開元釋教錄》和《貞元錄》中所錄的偽經指的便是這一部。

至此，我們可以分兩個方向來考察，一是將敦煌寫本《小法滅盡經》正名回《法滅盡經》，繼續考察相關問題，如：是否為疑偽經、為什麼敦煌本中經名不同等。另一個考察方向則是追蹤偽《小法滅盡經》的資料。

(一)《小法滅盡經》與《法滅盡經》

上文已經提及，敦煌寫本《小法滅盡經》其實就是《法滅盡經》，而《開元錄》、《貞元錄》所載是另一同名異實的疑偽經。既然二者不同，那麼之前所作的《小法滅盡經》經錄登錄考察，其實對敦煌本《小法滅盡經》來說便不相干了。如今我們應該重新作一次《法滅盡經》的經錄記載考察。

《法滅盡經》的登錄首見於《出三藏記集》，歷代記載的情形如下表：

經名	登錄與否	類別	文字記載
綜理眾經目錄	否		
出三藏記集	✓	新修續撰失譯雜經。	•《法滅盡經》一卷。
眾經目錄（《開皇錄》）	✓	卷 2，眾經偽妄，大乘修多羅藏錄	•《般泥洹後諸比丘經》一卷。 •《小般泥洹經》一卷（一名《法滅盡經》）。 •《佛說法滅盡經》一卷。
		卷 4，眾經疑惑，小乘修多羅藏錄	•《法滅盡經》一卷。
《眾經目錄》（仁壽錄）	✓	五分疑偽。	•《法滅盡經》一卷。 •《般泥洹後諸比丘經》一卷。

			<ul style="list-style-type: none"> •《小般泥洹經》一卷（一名大法滅盡經） •《佛說法滅盡經》一卷。
《眾經目錄》（《靜泰錄》）	✓	眾經疑惑。	<ul style="list-style-type: none"> •《法滅盡經》一卷。
《大唐內典錄》	✓	南吳孫氏傳譯佛經。	<ul style="list-style-type: none"> •《法滅盡經》一卷（初出或云《法沒盡經》，或云《空寂菩薩所問經》）。 魏文帝世，月支國優婆塞支謙譯。
《大周刊定眾經目錄》	✓	卷 5，大乘重譯經目。	<ul style="list-style-type: none"> •《空寂菩薩所問經》一卷（亦云《法滅盡經》，亦云《法沒盡經》）。 吳黃武年支謙譯。出《長房錄》初出。 •《法滅盡經》一卷（第三出或云《法沒盡經》又云《空寂菩薩所問經》，與吳代支謙出者同）。 晉代竺法護譯，出《長房錄》。 •《小法沒盡經》一卷。 晉代竺法護譯，出《長房錄》。 •《法沒盡經》一卷（第二出）。 東晉祇多蜜譯，出《長房錄》。 <p>※以前四經同本異譯</p>
		卷 12，大乘闕本經。	<ul style="list-style-type: none"> •《法滅盡經》一卷。 •《小法滅盡經》一卷。
		卷 13，大乘重譯經。	<ul style="list-style-type: none"> •《法滅盡經》一卷（或云《法沒盡經》，又云《空寂菩薩所問經》）。
《開元釋教錄》	✓	卷 2，總括群經錄。	<ul style="list-style-type: none"> •《法沒盡經》一卷（或云《空寂菩薩所問經》第二出與支謙出者同本，或云《法滅盡經》，見《僧祐錄》）。 <p>*闕本</p> <ul style="list-style-type: none"> •《法滅盡經》一卷（初出或云《法沒盡》，或云《空寂菩薩所問經》，見《長房錄》）。
		卷 5，新集失譯諸經。	<ul style="list-style-type: none"> •《法滅盡經》一卷。
		卷 12，大乘經單譯。	<ul style="list-style-type: none"> •《法滅盡經》一卷。 <p>《僧祐錄》中失譯經（今附宋錄）。</p>
		卷 14，大乘經重譯闕本。	<ul style="list-style-type: none"> •《法滅盡經》一卷（亦云《空寂菩薩所問》，亦云《法沒盡》）。 吳月支優婆塞支謙譯（第一譯）。 •《法沒盡經》一卷（或云《空寂菩薩所問》，或云《法滅盡》）。 •西晉三藏竺法護譯（第二譯）。 <p>※二經同本異譯並闕。</p>

		卷 18，別錄中偽妄亂真錄第七。	<ul style="list-style-type: none"> •《小法滅盡經》一卷（與真經中《法滅盡經》文意全異）。 《央崛經》下。一十八部一十九卷。並義理乖背偽妄昭然，章疏共引靡知虛偽，故載斯錄傳示後賢，儻悟非真希同革弊。 •《空寂菩薩所問經》一卷（一名《法滅盡經》，亦云《法沒盡經》。《法經錄》云「此經偽妄炳然固非竺護所譯」）。 ※《空寂所問經》，謹按群錄已經兩譯，恐濫竊真名。故兩存其目。又有《法滅盡經》一卷，即此異名不復重載（其《法滅盡經》大小二乘偽錄皆載者誤也）。 •《般泥洹後諸比丘經》一卷（按《僧祐錄》，即《小般泥洹》異名） •《小般泥洹經》一卷（一名《大法滅盡經》）。 ※按安世高譯處有《小般泥洹經》。此既名同，復無本可定，且二處俱載。
《貞元新定釋教目錄》	✓	<p>卷 24，別錄中有譯無本。</p> <hr/> <p>卷 28，別錄中偽妄亂真錄。</p>	<ul style="list-style-type: none"> •《法滅盡經》一卷（亦云《空寂菩薩所問》，亦云《法沒盡》）。 吳月支優婆塞支謙第一譯。 •《法沒盡經》一卷（或云《空寂菩薩所問》，或云《法滅盡》）。 西晉三藏竺法護譯第二譯。 ※二經同本異譯並闕 •《小法滅盡經》一卷（與真經中《法滅盡經》文意全異）。

由經錄記載所見，可以把《法滅盡經》的流傳分作三個階段。

第一個階段為《出三藏記集》到《靜泰錄》。《法滅盡經》在《出三藏記集》中首次登錄，此後《法經錄》、《仁壽錄》、《靜泰錄》中皆有。但都入於疑偽部。可能與失譯人姓名有關。

此一時期有一值得注意的現象是，《仁壽錄》在「五分疑偽」部同時登錄了《小般泥洹經》、《佛說法滅盡經》兩部經，而且在《小般泥洹經》後註「又名《大法滅盡經》」，這個《大法滅盡經》和《法滅盡經》在名稱和經文內容上應該有著既密切又必須在名稱上區隔以免混亂的關係。敦煌寫本《小法滅盡經》之所以要在原本的經名上冠上「小」字，也是出於同樣的原因。然而問題在於，與他相對而稱的是哪一部經呢？

其中《大阿羅漢難提蜜多羅所說法住記》有很大的嫌疑。《法住記》是玄奘所譯，主題相似，但是譯筆、篇幅、思想都出於《法滅盡經》之上，名稱又過長拗口，因此本來的《法滅盡經》為《小法滅盡經》是很有可能。另一佐證是《佛祖統紀》引《法住記》時，也稱之為「法滅盡經法住記」。可見有此用法。

又，此時期另一值得注意的現象是《出三藏記集》中另有經名相近的《法沒盡經》和《小法沒盡經》。《法沒盡經》僧祐時可見，《小法沒盡經》則已闕，這兩部經僧祐均未說明是何人所譯。《法經錄》則在〈大乘修多羅藏錄·眾經一譯一〉中登錄了這兩部經，並說明均為晉竺法護所譯。但是到了《仁壽錄》、《靜泰錄》這兩部經便都登錄為闕佚了。如此看下來，《法經錄》中的記載顯得特殊而可疑。

第二個階段為《大唐內典錄》、《大周刊定眾經目錄》。

此一時期《法滅盡經》出現了新譯本。為魏文帝時月支國支謙所譯。《大周刊定眾經目錄》並對《法滅盡經》的相關譯本作了一次整理。得出《空寂菩薩所問經》、《法滅盡經》（晉·竺法護譯）、《小法沒盡經》、《法滅盡經》（東晉·祇多蜜譯）此四經為一本異譯的結論。

第三階段為《開元釋教錄》、《貞元新定釋教目錄》。

《開元釋教錄》、《貞元新定釋教目錄》中開始登錄所謂的偽《小法滅盡經》，並嚴峻的指其與真經全異，義理乖謬。這一本偽《小法滅盡經》的文字可能保留在《諸經要集》、《法苑珠林》等書的引文中。

(二)偽《小法滅盡經》

《四分律刪繁補闕行事鈔》、《法苑珠林》、《諸經要集》中都曾引用《小法滅盡經》，但是文字和今所見敦煌抄本《小法滅盡經》不同。

這三條引文如下文所錄。

《四分律刪繁補闕行事鈔》卷二：

小法滅盡經云。劫火起時。曾作伽藍所不為火焚。乃至金剛界為土台也。四明結處非法失不之相。初中所明前已具述。恐有迷忘。謂兩界相接中無自然。共相錯涉。隔水無橋。或不捨本界而重結之。及界不盡集。羯磨不成。方相不練。並非結法。[註 2]

《法苑珠林》卷三十八：

又小法滅盡經云。後劫火起時。曾作伽藍所不為火焚。乃至金剛界為上台也。[註 3]

《諸經要集》卷三：

又小法滅盡經云。後劫火起時。曾作伽藍所不為火焚。乃至金剛界為上台也。[註 4]

這三段引文的文字是一致的，可見是當時通行的版本。又《四分律刪繁補闕行事鈔》、《法苑珠林》、《諸經要集》這三部書，產生的年代分別為貞元年、總章年和開元年，都在唐朝，年代很相近。唐代前後的其他佛書中便不見引用。可見偽《小法滅盡經》是盛行於唐代的一部偽經。而且它的雀起和隱沒應該和時代背景有密切關係。由僅存的這一段偽《小法滅盡經》提到了幾個特殊的詞彙。如：「金剛界」、「四明結處」、「方相」等看來，似與密教有關。

五、 結論

由考察經錄記載及其他經書的引用可知，敦煌抄本《小法滅盡經》便是《法滅盡經》，這是一本曾重譯多次的印度佛經，當然不算偽經。過去因為有另本偽《小法滅盡經》的存在，因此產生了《小法滅盡經》為經錄明指之偽經的誤解。《大正藏》恐怕也是因為這個原因將它歸入「疑似部」中。如今總算予以釐清。

而經錄中所指的偽《小法滅盡經》也在其他作品的引用中找到佚文。從僅存的幾句經文判斷，這部偽《小法滅盡經》似與密教有關，而且在唐代前期便十分盛行。如果偽《小法滅盡經》在唐代前期便十分盛行的話，那麼此時的《法滅盡經》便不能再稱作《小法滅盡經》了，否則豈不是避淆不成還造成另一層誤會。看來，這條線索或許還可充作敦煌寫本《小法滅盡經》斷代的參考。

【註釋】

[註 1] 《大正藏》第五十三冊，梁·寶唱《經律異相·現涅槃後事佛部》二十三〈法滅盡〉中也有一段引用文字，下註云：出《法滅盡經》，但是因為經文全然不同，因此這裡暫不述及。

[註 2] 《大正藏》第四十冊，第十七頁下一十八頁上。

[註 3] 《大正藏》第五十三冊，第五八四頁上。

[註 4] 《大正藏》第五十四冊，第二十四頁下。

【參考書目】

- 1.《大正藏》。
- 2.水野弘元著，劉欣如譯，《佛典成立史》（台灣：東大圖書公司，一九九六年）。
- 3.王文顏，《佛典疑偽經研究與考錄》（台灣：文津出版社，一九九七年四月）。
- 4.牧田諦亮，《疑經研究》（京都：京都大學人文科學研究所，昭和五十一年）
- 5.曹仕邦，《中國佛教譯經史論集》（台灣：東初出版社，一九八〇年六月）。
- 6.黃永武，《敦煌寶藏》（台灣：新文豐出版社，一九八一—一九八六年）。

附錄一：

S.2109《佛說小法滅盡經》錄文。

《佛說小法滅盡經》

聞如是。一時佛在拘夷那竭國。如來三月當般泥洹。與諸比丘及諸尊菩薩無鞅數來詣佛所。稽首于地。眷屬圍繞。渴仰聞法。世尊寂然。嘿無所說。光明不亮。賢者阿難長跪叉手白佛言。前後說法。啟光獨顯。今大眾會明更不現。何故如此。此必有異。願聞其意。佛嘿不應。如是至三。

佛告賢者阿難。吾般泥洹後。五逆濁世。魔道興盛。魔作比丘。壞亂吾道。著俗衣裳。樂好袈裟。五色之服。飲酒炙肉。殺生貪味。無有慈心。更相憎嫉。時有菩薩辟支羅漢比丘。精進修德。一切敬待。人所宗向。教化平等。憐貧念老。救濟窮厄。恒以經像。令人奉事。作諸功德。志性恩善。不傷害人。損身濟物。不自惜已。設有是人。眾魔比丘。咸共憎嫉。誹謗揚惡。僨出驅遣。不令得住。

自共於後。不修道德。寺廟空荒。無人修理。轉就毀壞。但貪錢物。積聚不散。不作功德。販賣奴婢。耕田墾殖。焚燒山林。傷害眾生。無有慈愍。奴為比丘。婢為比丘尼。無有道德。姪媿濁亂。男女不別。令道薄賤。皆由此輩。或避縣官。依倚吾道。求作沙門。不修戒律。月半月盡。卦名講戒。厭倦懈怠。不欲聽聞。抄略前後。不肯盡說。經不講讀。設有讀者。不識字句。為強言是。不諮明者。貢高求名。噓天

雅步。以為勞異。望人供養。魔眾比丘。壽終之後。精神當墮無澤地獄。五逆罪中。無不更歷。恒邊沙數罪畢。乃出生在邊國無三寶處。

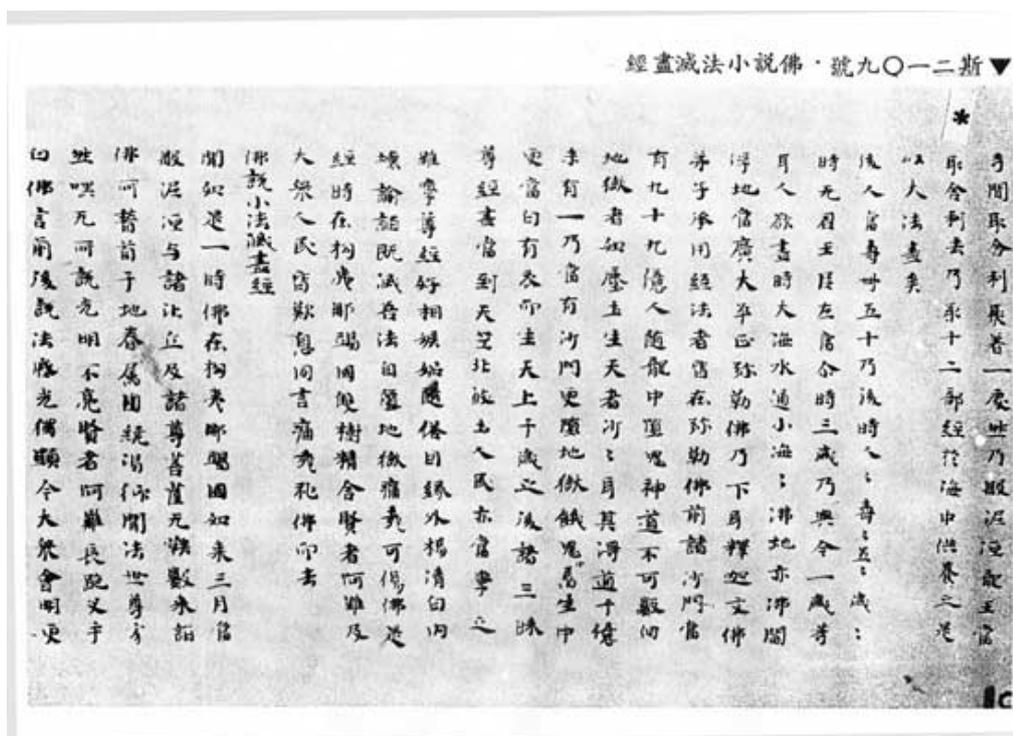
法欲滅盡時。人女精勤。恒作功德。男子懈慢。不用法語。眼見沙門。如視糞土。無有信心。劫欲彌沒。諸天泣淚。水旱不調。五穀不熟。疫氣流行。死亡者眾。人民勤苦。縣官酷剋。不順法理。皆思樂亂。惡人轉多。如海中沙。劫欲盡故。日月短促。善者甚少。若一若二。人命促短。四十頭白。男子姪姪。精盡天命。年壽六十。女人壽命。七八九十。或至百歲。大水忽起。年至無期。世人不信。不問豪賤。沒溺浮漂。魚鱉食噉。菩薩辟支阿羅漢比丘。眾魔驅逐。不豫眾會。三乘入山福德之處。淡泊自守。以為欣快。壽命延長。諸天衛護。

月光出世。得相遭值。共興吾道。五□□□□楞□□□□□未□□化去□□□□

□□□□□□□□□□文

附錄二：

S.2109 《佛說小法滅盡經》圖



曰佛言前後說法應光顯顯令大眾會聞更
 不現何故如此此必有異願聞其意佛言不
 應如是至三
 佛告賢者阿羅吾嚴泥洹後並送濁世處道
 興成魔任比丘壞此善道者俱衣裳樂好裝
 裳五色之服飲酒及肉生食味元有慈
 心更相增嫉時有善薩摩至羅漢比丘精進
 備德一切敬行人阿索回素化平等憐貧念
 老慈濟窮厄極以經像令人奉事任諸功德
 志性思善不傷害人摸身淨物不自惜已故
 有走人眾魔比丘成共增嫉離誘揚惡出
 惡道下令得往
 自共於後不循道德寺廟空其無人備理轉
 就毀壞但貪錢物積聚不散不任功德散賣
 以好耕田墾殖焚燒山林傷害眾生元有慈
 愍以爲比丘好爲比丘元有道德姊妹淫
 亂男女不別令道蕩賊害由此輩或惡野官
 依倚吾道求任沙門下相戒律月半月查非
 名誦或痴憒憒息不欲聽聞打略前後不
 肯去既經不誦讀故有讀者不識字句爲障
 言是不誦明者貢高求若勝天雅步以爲勞
 實唯人供養魔衆比丘毒終之後精神富重
 元淨地獄五逆罪中元不更應恒過沙數

言是不誦明者貢高求若勝天雅步以爲勞
 實唯人供養魔衆比丘毒終之後精神富重
 元淨地獄五逆罪中元不更應恒過沙數
 罪畢乃出生在過國元三寶奉
 法欲滅盡時人女精勤恒任功德男子懸榜不
 用法語眼見沙門如視臺土元有信心劫欲
 罪沒諸天淚水早不調五聲不聽度兼汎
 行犯三者衆人氏愍苦縣官監耐不順法理
 官思樂此愚人轉多如海中沙劫欲盡故日
 日提促善者甚少若一若二人余從提四十
 頭白男子短髮精盡九余年壽六十女人壽
 命七八九十或至百歲大水忽起年元期
 世人不信不問豪賤沒溺浮澗魚鱉履善
 薩摩交阿羅漢比丘衆魔駭逐不豫衆會三
 乘入山福德之慶淡泊自守以爲欣悅壽命
 延長諸天衛護
 夫此化去